

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** HP Super
- **Articolo numero:** 0781 319 805...
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Olio motore
  
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
ANDREAS STIHL AG & Co.KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen  
Tel: +49(0)7151-26-3237  
Fax: +49(0)7151-26-8-3237
  
- **Informazioni fornite da:**  
Produktmanagement Forsttechnik  
Tel: +49(0)7151-26-3237  
Fax: +49(0)7151-26-83237
- **Numero telefonico di emergenza:**  
Tel: +49-621-60-43333  
Fax: +49-621-60-92664

**2 Identificazione dei pericoli**

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE non applicabile**
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
  
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Conformemente alle direttive CEE il prodotto non è soggetto all'obbligo di codifica.
- **Classificazione specifica di determinati preparati:**  
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

**3 Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **Caratteristiche chimiche:** **Miscela**
- **Descrizione:** Olio minerale altamente raffinato (IP 346 estratto DMSO < 3%) ed additivi.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**Denominazione commerciale: HP Super**

(Segue da pagina 1)

**· Sostanze pericolose:**

Polymer	Phenol, (dimethylamino)-methyl poly isobutylene derivs. R52/53 Aquatic Chronic 3, H412	10-25%
Numeri CE: 918-481-9 Reg.nr.: 01-2119457273-39	Kohlenwasserstoffe, C10-C13, n-Alkane, Isoalkane, zyklische, < 2% Aromaten ☒ Xn R65 R66 ☒ Asp. Tox. 1, H304	10-25%
Polymer	Phenol, poly isobutylene derivs. ☒ Xi R36/38 ☒ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	5-10%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.  
Lavare immediatamente con acqua.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**  
Tenere aperte le palpebre e lavare per almeno 15 minuti con un'abbondante di acqua corrente pulita.  
In caso di disturbi persistenti consultare un medico.
- **Ingestione:**  
NON provocare il vomito per evitare la penetrazione nei polmoni.  
In caso di disturbi persistenti consultare un medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
In caso di incendio si possono liberare:  
Monossido di carbonio (CO)
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**  
Indossare tute protettive integrali.  
Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**Denominazione commerciale: HP Super**

(Segue da pagina 2)

### 6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Allontanare fonti infiammabili.  
Garantire una ventilazione sufficiente.  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.  
Elevato pericolo di scivolamento a causa della fuoriuscita e dello spargimento del prodotto.
- **Precauzioni ambientali:**  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Rimuovere dal pelo dell'acqua (es. schiumare, aspirare).  
In caso di fuoriuscita di quantità notevoli, contenere e smaltire il liquido.  
Delimitare il materiale fuoriuscito con sostanze assorbenti non infiammabili (ad esempio sabbia, terra, farina fossile, vermiculite) e per lo smaltimento raccogliere nei contenitori previsti conformemente alle norme di legge locali.
- **Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
I vapori uniti all'aria possono formare una miscela esplosiva.
- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare solo all'interno dei fusti originali ancora chiusi.  
Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare in un ambiente di raccolta.
- **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**Denominazione commerciale: HP Super**

(Segue da pagina 3)

- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Non tenere in tasca strofinacci imbevuti del prodotto.  
Al termine del lavoro e prima delle pause pulire accuratamente la pelle.
- **Maschera protettiva:**  
Non necessaria in ambienti ben ventilati.  
In caso di aspirazione insufficiente o di contatto prolungato è necessario proteggere le vie respiratorie.
- **Guanti protettivi:**  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
Gomma nitrilica
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**

<b>Forma:</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	blu-verde
<b>Odore:</b>	Leggero, caratteristico
- **valori di pH:** Non definito.
- **Cambiamento di stato**

<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	Non definito.
--	---------------
- **Punto di infiammabilità:** 76°C (cc)
- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.
- **Densità a 20°C:** 0,86 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)
- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.
- **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):** Non definito.
- **Viscosità:**

<b>Cinematica a 100°C:</b>	7,5 mm <sup>2</sup> /s
----------------------------	------------------------

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**Denominazione commerciale: HP Super**

(Segue da pagina 4)

- **Tenore del solvente:**
- Solventi organici:** 0,0 %
- **Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

### 10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:** Evitare il contatto con sostanze fortemente ossidanti.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Nessuna in caso di utilizzo corretto e di immagazzinamento regolamentare.

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:**  
Il contatto prolungato o frequente con il prodotto influenza negativamente la capacità di ingrassaggio naturale della pelle e provoca l'essiccazione della pelle. In questo caso il prodotto può essere assorbito attraverso la pelle.  
Il contatto frequente o prolungato con la pelle può causare irritazioni.
- **sugli occhi:** Gli spruzzi possono causare l'irritazione temporanea degli occhi.
- **Sensibilizzazione:**  
Persone sensibili possono manifestare reazioni allergiche. Ciò vale anche per concentrazioni minori dei valori limite di esplosione stabiliti.
- **Ulteriori dati tossicologici:**  
Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.  
Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

### 12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** biodegradabile
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Componenti:**  
Il prodotto fuoriuscito può portare alla formazione di un film sulla superficie dell'acqua con conseguente riduzione dello scambio di ossigeno e morte di organismi.
- **Potenziale di bioaccumulo** Non si accumula negli organismi in modo notevole.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.  
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**Denominazione commerciale: HP Super**

(Segue da pagina 5)

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
Il prodotto è idoneo per il riciclaggio in impianti adatti ed approvati. Gli scarti vanno eventualmente smaltiti come rifiuti speciali.  
Le chiavi di rifiuto indicate sono da considerarsi come raccomandazioni fornite sulla base dell'impiego previsto del prodotto.

- **Catalogo europeo dei rifiuti**

13 00 00	OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capi- toli 05, 12 e 19)
13 02 00	scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti
13 02 05	scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** L'imballaggio deve essere smaltito conformemente all'ordinanza sugli imballaggi.

### 14 Informazioni sul trasporto

- |  |  |
|--|--|
| · <b>Numero ONU</b>  |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | non applicabile  |
| · <b>Nome di spedizione dell'ONU</b>   |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | non applicabile  |
| · <b>Classi di pericolo connesso al trasporto</b>                                    |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |  |
| · <b>Classe</b>  | non applicabile  |
| · <b>Gruppo di imballaggio</b>   |  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | non applicabile  |
| · <b>Pericoli per l'ambiente:</b>  |  |
| · <b>Marine pollutant:</b>   | No   |
| · <b>Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                                   | Non applicabile.   |
| · <b>Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</b> | Non applicabile.   |
| · <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>  | Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati. |

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 12.01.2012

Numero versione 3

Revisione: 12.01.2012

**Denominazione commerciale: HP Super**

(Segue da pagina 6)

**16 Altre informazioni**

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

**· Frasi rilevanti**

*H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.*

*H315 Provoca irritazione cutanea.*

*H319 Provoca grave irritazione oculare.*

*H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.*

*R36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.*

*R52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.*

*R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.*

*R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.*

**· Scheda rilasciata da:**

*Le schede dei dati di sicurezza sono state redatte in collaborazione con la Umweltkanzlei Dr. Rhein Beratungs- und Prüfgesellschaft mbH, +49 5066 900990.*

**· \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT